

10/15/06

Translation courtesy of:



<http://www.sikhithemax.com>

This Shabad is by Guru Raam Daas Ji in Raag Sorath on Pannaa 607

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੪ ਪੰਚਪਦਾ ॥

sorat(h) mehalaa 4 pa(n)chapadhaa ||
Sorat'h, Fourth Mehla, Panch-Paday:

ਅਚਰੁ ਚਰੈ ਤਾ ਸਿਧਿ ਹੋਈ ਸਿਧੀ ਤੇ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ॥

achar charai thaa sidhh hooe sidhhee thae budhh paaee ||
If one eats the uneatable, then he becomes a Siddha, a being of perfect spirituality; through this perfection, he obtains wisdom.

ਪ੍ਰੇਮ ਕੇ ਸਰ ਲਾਗੇ ਤਨ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਭ੍ਰਮੁ ਕਾਟਿਆ ਜਾਈ ॥੧॥

praem kae sar laagae than bheetar thaa bhram kaattiaa jaaee ||1||
When the arrow of the Lord's Love pierces his body, then his doubt is eradicated. ||1||

ਮੇਰੇ ਗੋਬਿੰਦ ਅਪੁਨੇ ਜਨ ਕਉ ਦੇਹਿ ਵਡਿਆਈ ॥

maerae gobidh apunae jan ko dhaeahi vaddiaaee ||
O my Lord of the Universe, please bless Your humble servant with glory.

ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਹੁ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਸਰਣਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

guramath raam naam paragaaasahu sadhaa rehahu saranaaee || rehaao ||
Under Guru's Instructions, enlighten me with the Lord's Name, that I may dwell forever in Your Sanctuary. ||Pause||

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਸਭੁ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਮਨ ਮੂਰਖ ਚੇਤਿ ਅਜਾਣਾ ॥

ehi sa(n)saar sabh aavan jaanaa man moorakh chaeth ajaanaa ||
This whole world is engrossed in coming and going; O my foolish and ignorant mind, be mindful of the Lord.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਗੁਰੁ ਮੇਲਹੁ ਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣਾ ॥੨॥

har jeeo kirapaa karahu gur maelahu thaa har naam samaanaa ||2||
O Dear Lord, please, take pity upon me, and unite me with the Guru, that I may merge in the Lord's Name. ||2||

ਜਿਸ ਕੀ ਵਥੁ ਸੋਈ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਸੁ ਪਾਏ ॥ ਵਸਤੁ ਅਨੂਪ ਅਤਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ

ਅਲਖੁ ਲਖਾਏ ॥੩॥

jis kee vathh soee prabh jaanai jis no dhatee s paaee || vasath anoop ath agam agochar
gur pooraa alakh lakhaae ||3||

*Only one who has it knows God; he alone has it, to whom God has given it - so very beautiful,
unapproachable and unfathomable. Through the Perfect Guru, the unknowable is known. ||3||*

ਜਿਨਿ ਇਹ ਚਾਖੀ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਗੂੰਗੇ ਕੀ ਮਿਠਿਆਈ ॥

jin eih chaakhee soee jaanai go(n)gae kee mit(h)iaee ||

Only one who tastes it knows it, like the mute, who tastes the sweet candy, but cannot speak of it.

ਰਤਨੁ ਲੁਕਾਇਆ ਲੁਕੈ ਨਾਹੀ ਜੇ ਕੋ ਰਖੈ ਲੁਕਾਈ ॥੪॥

rathan lukaai lookai naahee jae ko rakhai lukaee ||4||

The jewel is concealed, but it is not concealed, even though one may try to conceal it. ||4||

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ ਤੂ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਤੂ ਸਭਨਾ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥

sabh kishh theraa thoo a(n)tharajamee thoo sabhanaa kaa prabh soee ||

Everything is Yours, O Inner-knower, Searcher of hearts; You are the Lord God of all.

ਜਿਸ ਨੋ ਦਾਤਿ ਕਰਹਿ ਸੋ ਪਾਏ ਜਨ ਨਾਨਕ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੫॥੯॥

jis no dhath karehi so paaee jan naanak avar n koe ||5||9||

He alone receives the gift, unto whom You give it; O servant Nanak, there is no one else. ||5||9||